

کتاب مرجع کاتای کودوگان

کودوگان مؤسسه جودو کودوگان)

مترجم: ایمان سلطانی فر (دان ۳)

کودوگان گوشین - جوتسو

جو-نو-کاتا

کیمه-نو-کاتا

کاتامه-نو-کاتا

ناگه-نو-کاتا

فهرست

۱۶	ناگه-نو-کاتا
۱۶	مقدمه
۱۷	اسامی تکنیک‌های ناگه-نو-کاتا
۱۸	ملاحظات برای به‌کار بستن در کاتا
۱۹	تشریفات مقدماتی
۲۱	۱. ته-وازا (اوکی-اوتوشی، سنّویی-ناگه و کاتا-گوروما)
۲۱	۱. اوکی-اوتوشی
۲۴	۲. سنّویی-ناگه
۲۷	۳. کاتا-گوروما
۳۰	۲. کوشی-وازا (اوکی-گوشی، هارای-گوشی و تسوری کومی-گوشی)
۳۰	۱. اوکی-گوشی
۳۳	۲. هارای-گوشی
۳۶	۳. تسوری کومی-گوشی

۳. آشی-وازا (آکوری-آشی-هارای، ساسایی-تسوری کومی-آشی و اوچی-ماتا)

۳۹

۳۹

۱. آکوری-آشی-هارای

۴۲

۲. ساسایی-تسوری کومی-آشی

۴۵

۳. اوچی-ماتا

۴۸

۴. ما-سوتمی-وازا (توموئه-ناگه، اورا-ناگه و سومی-گانئشی)

۴۸

۱. توموئه-ناگه

۵۱

۲. اورا-ناگه

۵۴

۳. سومی-گانئشی

۵۷

۵. یوکو-سوتمی-وازا (یوکو-گاکه، یوکو-گوروما و اوکی-وازا)

۵۷

۱. یوکو-گاکه

۶۰

۲. یوکو-گوروما

۶۳

۳. اوکی-وازا

۶۶

تشریفات پایانی

۶۹

کاتامه-نو-کاتا

۶۹

مقدمه

۷۰

اسامی تکنیک‌های کاتامه-نو-کاتا

۷۱

تشریفات مقدماتی

اوسای کومی-وازا (کسا-گاتامه، کاتا-گاتامه، کامی-شیهو-گاتامه، یوکو-

شیهو-گاتامه و کوزوره-کامی-شیهو-گاتامه) (مجموعه اول)

۷۳

۷۳

۱. کسا-گاتامه

۷۸	۲. کاتا-گاتامه
۸۱	۳. کامی-شیهو-گاتامه
۸۴	۴. یوکو-شیهو-گاتامه
۸۷	۵. کوزوره-کامی-شیهو-گاتامه
	شیمه-وازا (کاتا-جوجی-جیمه، هادا-اکا-جیمه، آکوری-اری-جیمه، کاتاها-
۹۲	جیمه و گیاکو-جوجی-جیمه) (مجموعه دوم)
۹۲	۱. کاتا-جوجی-جیمه
۹۵	۲. هادا-اکا-جیمه
۹۸	۳. آکوری-اری-جیمه
۱۰۰	۴. کاتاها-جیمه
۱۰۳	۵. گیاکو-جوجی-جیمه
	کانستسو-وازا (اوده-گارامی، اوده-هیشیگی-جوجی-گاتامه، اوده-
	هیشیگی-اوده-گاتامه، اوده-هیشیگی-هیزا-گاتامه و آشی-گارامی)
	(مجموعه سوم)
۱۰۷	
۱۰۷	۱. اوده-گارامی
۱۱۰	۲. اوده-هیشیگی-جوجی-گاتامه
۱۱۳	۳. اوده-هیشیگی-اوده-گاتامه
۱۱۶	۴. اوده-هیشیگی-هیزا-گاتامه
۱۱۹	۵. آشی-گارامی
۱۲۲	تشریفات پایانی
۱۲۵	کیمه-نو-کاتا

۱۲۵	مقدمه
۱۲۶	اسامی تکنیک‌های کیمه-نو-کاتا
۱۲۷	تشریفات مقدماتی
۱۳۱	ایدوری (مجموعه اول)
۱۳۱	۱. ریوته-دوری
۱۳۶	۲. تسوکی-کاکه
۱۳۹	۳. سوری-آگه
۱۴۲	۴. یوکو-اوچی
۱۴۵	۵. اوشیرو-دوری
۱۴۸	۶. تسوکی-کومی
۱۵۱	۷. کیری-کومی
۱۵۴	۸. یوکو-تسوکی
۱۵۷	تاچی آی (مجموعه دوم)
۱۵۷	۱. ریوته-دوری
۱۶۰	۲. سوده-توری
۱۶۲	۳. تسوکی-کاکه
۱۶۵	۴. تسوکی-آگه
۱۶۷	۵. سوری-آگه
۱۶۹	۶. یوکو-اوچی
۱۷۲	۷. که-آگه
۱۷۴	۸. اوشیرو-دوری
۱۷۶	۹. تسوکی-کومی

۱۷۹	۱۰. کیری-کومی
۱۸۳	۱۱. نوکی-گاکه
۱۸۵	۱۲. کیری-اوروشی
۱۹۰	تشریفات پایانی
۱۹۳	جو-نو-کاتا
۱۹۳	مقدمه
۱۹۴	اسامی تکنیک‌های جو-نو-کاتا
۱۹۶	تشریفات مقدماتی
۱۹۸	دای-ایککیو (مجموعه اول)
۱۹۸	۱. تسوکی-داشی
۲۰۴	۲. کاتا-اوشی
۲۰۹	۳. ریوته-دوری
۲۱۳	۴. کاتا-ماواشی
۲۱۷	۵. آگو-اوشی
۲۲۲	دای-نیکیو (مجموعه دوم)
۲۲۲	۱. کیری-اوروشی
۲۲۷	۲. ریوکاتا-اوشی
۲۳۲	۳. نانامه-اوچی
۲۳۷	۴. کاتاته-دوری
۲۴۱	۵. کاتاته-آگه
۲۴۷	دای-سنکیو (مجموعه سوم)
۲۴۷	۱. اوبی-توری

۲۵۳	۲. مونه-اوشی
۲۵۹	۳. تسوگی-آگه
۲۶۴	۴. اوچی-اوروشی
۲۶۹	۵. ریوگان-تسوکی
۲۷۵	تشریفات پایانی
۲۷۸	کودوکان گوشین-جوتسو
۲۷۸	مقدمه
۲۸۰	اسامی تکنیک‌های کودوکان گوشین-جوتسو
۲۸۲	بخش اول: قواعد مربوط به آداب حرکات و جابجا کردن سلاح‌ها
۲۸۲	۱. قواعد مربوط به آداب حرکات
	۲. نکات اصلی در جابجا کردن سلاح‌ها در "تشریفات مقدماتی" و "تشریفات پایانی" کاتا
۲۸۴	
۲۸۴	۳. نکات اصلی در جابجا کردن سلاح‌ها در خلال اجرای تکنیک‌ها
	۴. تغییر وضعیت اوکه از بخش "در برابر مهاجم غیر مسلح" به بخش "در برابر مهاجم مسلح"
۲۸۵	
۲۸۷	بخش دوم: در برابر مهاجم غیر مسلح
۲۸۷	۱. هنگام گرفته و نگه‌داشته شدن
۲۸۷	۱. ریوته-دوری
۲۹۰	۲. هیداری-اری-دوری
۲۹۳	۳. میگی-اری-دوری

۲۹۶	۴. کاتا اوده-دوری
۲۹۹	۵. اوشیرو-اری-دوری
۳۰۲	۶. اوشیرو-جیمه
۳۰۵	۷. کاکائ-دوری
۳۰۸	۲. هنگام مقابله با تهاجم از دور
۳۰۸	۱. نانامه-اوچی
۳۱۱	۲. آگو-تسوکی
۳۱۴	۳. گانمن-تسوکی
۳۱۷	۴. مائه-گری
۳۱۹	۵. یوکو-گری
۳۲۲	بخش سوم: در برابر مهاجم مسلح
۳۲۲	۱. در برابر خنجر (تنتو)
۳۲۲	۱. تسوکی کاکه
۳۲۵	۲. چوکو-تسوکی
۳۲۸	۳. نانامه-تسوکی
۳۳۱	۲. در برابر چوب (جو)
۳۳۱	۱. فوری-آگه
۳۳۴	۲. فوری-اوروشی
۳۳۷	۳. موروته-تسوکی
۳۴۰	۳. در برابر تپانچه (کنجو)
۳۴۰	۱. شومن-زوکه
۳۴۳	۲. کوشی-گامانه

فرهنگ موضوعی (واژه نامه موضوعی) واژگان در "گودوکان گوشین-
جوتسو"

۳۴۹

۳۴۹ [اعضایی از بدن که برای ضربه زدن استفاده می‌شوند]

۳۵۲ [حالت گیری‌های بدنی تهاجمی]

۳۵۳ [نقاط هدف تهاجم]

۳۵۴ [تکنیک‌های تهاجمی]

۳۵۸ نقاط حیاتی بدن انسان (تصویر)

سخن مترجم

کتاب حاضر ترجمه‌ی مجموعه پنج مجلد مرجع منتشر شده توسط کودوکان (مؤسسه جودو کودوکان^۱) با عنوان Kodokan KATA Textbook (講道館形教本) است، که هر جلد به تشریح یکی از پنج کاتای اصلی جودو (ناگه-نو-کاتا^۲، کاتامه-نو-کاتا^۳، کیمه-نو-کاتا^۴، جو-نو-کاتا^۵ و کودوکان گوشین-جوتسو^۶) اختصاص دارد، و دهه‌هاست که به عنوان مرجعی برای مطالعه، آموزش و سنجش صحت عمل در اجرای کاتاهای پنج‌گانه در سراسر دنیا به‌کار بسته می‌شوند.

طی قریب پانزده سال پرداختن اینجانب به جودو، بنابر تجربه‌ی زیسته‌ی خود در فضاهای مختلف آموزشی مرتبط با جودو، همواره فقدان ترجمه‌ای مناسب از مجموعه‌ی مذکور به زبان فارسی را حس نموده‌ام، چراکه؛

- ۱- در امر آموزش، فراگیری و داوری (خصوصاً در آزمون‌های ارتقاء کمربند) کاتاهای مذکور در ایران، هیچ منبع و مرجع موثقی به زبان فارسی وجود نداشته تا مرجع عمل قرار گیرد.

- ۲- به دلیل پرداختن حداکثری و تمرکز بر مسابقات و مدال‌آوری، منطق استدلالی جودو و روح آن (که کاتاها اصلاً و اصالتاً به تشریح، پرورش و آموزش آن دو اختصاص دارند) به حاشیه رانده شده است.

- ۳- کاربرد کاتاهایی چون کیمه-نو-کاتا و کودوکان گوشین-جوتسو در حوزه مربوط به دفاع شخصی در جودو، دچار غفلت شده و عملاً به فراموشی سپرده شده‌اند.

1. Kodokan Judo Institute

2. Nage-no-Kata

3. Katame-no-Kata

4. Kime-no-Kata

5. Ju-no-Kata

6. Kodokan Goshin-jutsu

بنابراین، طی مکاتبه با کودوکان (مؤسسه جودو کودوکان) و کسب مجوز اخلاقی و حقوقی لازم (که تصویر آن در صفحه بعد ضمیمه گردیده است)، به ترجمه و انتشار مجموعه پیش رو اقدام گردید، که امیدوارم به عنوان مرجعی مفید در مطالعه، آموختن و آموزش کاتاهای پنج گانه به همهی عزیزانی که در عرصه جودو فعالیت دارند، یاری رساند.

ایمان سلطانی فر

پائیز ۱۴۰۳

Re: 正式な許可の申請

intl@kodokan.org

November 18, 2024 4:38 AM

To: iman.soltanifar@ut.ac.ir

イマン・ソルタニファルさま

メールありがとうございます。

講道館総務部大辻広文です。

貴殿からの下記メール問い合わせの、講道館ウェブサイトに掲載している「講道館形教本」のペルシャ語への翻訳についてですが、営利目的ではなく、講道館柔道の普及振興が目的であれば講道館としては認めます。

なお、講道館からの翻訳の許可は、このメールをもって行い、書面での送付は行いません。

よろしく申し上げます。

大辻広文

公益財団法人 講道館

総務部兼国際部 次長

〒112-0003 東京都文京区春日1-16-30

OTSUJI Hirofumi

Deputy Director

General Affairs Department / International Department

KODOKAN JUDO INSTITUTE

1-16-30 Kasuga, Bunkyo-ku, Tokyo, 112-0003 JAPAN

講道館形教本

講道館形教本

講道館形教本

講道館形教本

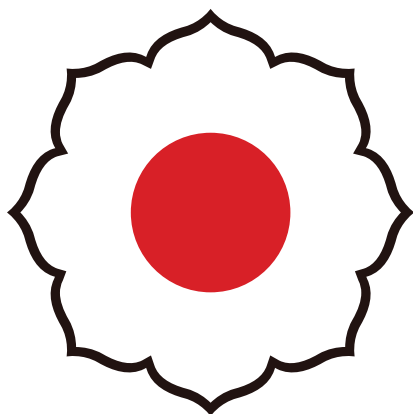
講道館形教本

講道館形教本

講道館形教本

講道館形教本

講道館



講道館形教本

کتاب مرجع کاتای کودوکان

投の形

ناگه-نو-کاتا